

# VERMEIREN

## V-Drive

INSTRUKCJA OBSŁUGI





## Spis treści

<b>Spis treści</b> .....	<b>1</b>
<b>Wstęp</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Opis</b> .....	<b>3</b>
1.1 Zgodność .....	3
<b>2 Przed użyciem</b> .....	<b>4</b>
2.1 Przewidziane zastosowanie .....	4
2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	4
<b>3 Korzystanie z V-drive</b> .....	<b>6</b>
3.1 Montaż V-drive do wózka .....	6
3.2 Demontaż V-drive w celu transportu .....	7
3.3 Postępowanie z nieużywanym V-drive .....	7
3.4 Funkcje konsoli kierowniczej .....	8
3.5 Stan akumulatora i ładowanie .....	8
3.6 Regulacja wysokości modułu V-drive .....	10
<b>4 Konserwacja</b> .....	<b>11</b>
4.1 Czyszczenie .....	11
4.2 Ponowne użycie .....	11
4.3 Przewidywany okres użytkowania .....	11
4.4 Zakończenie użytkowania .....	11
<b>5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>12</b>
5.1 Nieprawidłowości podczas jazdy .....	12
5.2 Kody systemu .....	12
<b>6 Dane techniczne</b> .....	<b>13</b>

## Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem produktu Vermeiren!

Produkt został wykonany przez wykwalifikowany i zaangażowany personel. Zaprojektowano i wyprodukowano go zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże w eksploatacji urządzenia i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami produktu.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

### **Ważna uwaga**

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

### **Dostępne informacje**

W naszej witrynie internetowej, <http://www.vermeiren.com/>, zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.



Niniejsza instrukcja użytkownika  
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja użytkownika wózka inwalidzkiego  
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja serwisowa do wózków inwalidzkich  
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja serwisowa do V-drive  
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Deklaracja zgodności WE

## 1 Opis

V-drive wspomaga asystenta osoby na wózku inwalidzkim w przypadku gdy nie posiada wystarczającej siły do samodzielnego pchania wózka albo w wymagających wysiłku sytuacjach, takich jak pchanie wózka pod górę zbocza lub wzgórze. Urządzenie zapewnia dodatkową moc wspomagającą popychanie. V-drive jest dostępny w dwóch wersjach: standardowej (maks. masa użytkownika 135 kg) i wzmocnionej „Heavy Duty” (maks. masa użytkownika 200 kg, dlatego można go dopasować do różnych wózków i różnych szerokości siedziska.

**PL**

- i** Przed rozpoczęciem korzystania z V-drive należy sprawdzić szczegóły techniczne i ograniczenia występujące przy typowej eksploatacji. Patrz rozdział 6.

1. Konsola kierownicza
2. Pasek do podnoszenia
3. Akumulator
4. Moduł V-drive



### 1.1 Zgodność

V-drive pasuje do wózków, które spełniają następujące kryteria:

- Odległość między krawędziami zewnętrznych rur ramy 37 cm – 50 cm. Zazwyczaj, chociaż nie zawsze, ten wymiar jest taki sam jak szerokość siedziska wózka;
- średnica okrągłej rury ramy 22 mm – 25 mm.

## 2 Przed użyciem

 **OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE WOLNO instalować, konserwować ani używać produktu, zanim użytkownik wcześniej nie przeczyta i nie zrozumie całkowicie wszystkich informacji w niniejszej instrukcji, a także we wszystkich odnośnych instrukcjach dotyczących wózka inwalidzkiego, w którym niniejszy produkt jest zamontowany.
- W żadnym razie nie wolno podejmować prób otwierania ani rozmontowania V-drive ani konsoli – wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mógłby serwisować użytkownik.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

### **Dotyczy wózków inwalidzkich wyposażonych w hamulce linkowe dla asystenta:**

- i** Dźwignie hamulców dla asystenta należy zdemontować przed montażem konsoli kierowniczej V-drive. Jeśli z tego powodu wózek zostanie pozbawiony hamulców postojowych, należy w nim zamontować oddzielne hamulce postojowe.

### 2.1 Przewidziane zastosowanie

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania V-drive. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji produktu.

- Wskazania i przeciwwskazania: V-drive został zaprojektowany oraz wyprodukowany aby być wsparciem w pchaniu wózka dla asystenta osoby na wózku inwalidzkim gdy ten nie ma wystarczająco siły dla samodzielnego pchania. Nie ma znanych przeciwwskazań do korzystania z systemu V-drive.
- V-drive może obsługiwać wyłącznie asystent, urządzenie nie może być obsługiwane przez samego użytkownika wózka inwalidzkiego.
- V-drive jest przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- V-drive służy do wspomagania transportu wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 135 kg (wersja standardowa) lub 200 kg (wersja wzmocniona).
- Należy się zapoznać ze wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami V-drive, które są podane w rozdziale 6.
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

### 2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Podczas eksploatacji należy pamiętać o następujących ogólnych ostrzeżeniach:

- Nie używać wózka, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność jazdy.
- Nie należy wystawiać V-drive na działanie silnych opadów śniegu i deszczu, wilgoci lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Podłączając/odłączając akumulator do/od silnika lub ładowarki, należy się upewnić, że zasilanie zarówno ładowarki, jak i konsoli kierowniczej V-drive jest wyłączone.
- V-drive przetestowano pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) w typowych reprezentatywnych pojazdach. Wykazano zgodność z następującymi normami EMC (EN 12184: 2014, ISO7176-21: 209). Niemniej jednak, źródła pól elektromagnetycznych, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych V-drive. Z drugiej strony, układy elektroniczne V-drive mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w

sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować wózek i V-drive pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia.

- Należy się upewnić, że V-drive jest zamontowany maksymalnie z tyłu wózka przy zachowaniu wygody asystenta.
- Po zamocowaniu V-drive zwróć uwagę na to, że musisz dostosować się ogólnych zasad ruchu drogowego co może wiązać się z koniecznością zamocowania dodatkowych reflektorów/światła na wózku inwalidzkim.

## 3 Korzystanie z V-drive

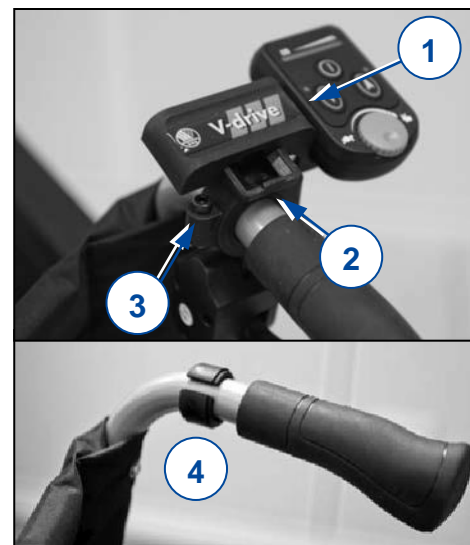
 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

- Najpierw przeczytać poprzednie rozdziały i zaznajomić się z przewidzianym zastosowaniem. **NIE** używać wózka z V-drive, dopóki wszystkie instrukcje nie zostaną przeczytane i zrozumiane.
- Upewnić się, że zabezpieczenie przeciwwywrotne wózka zostało opuszczone.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

### 3.1 Montaż V-drive do wózka

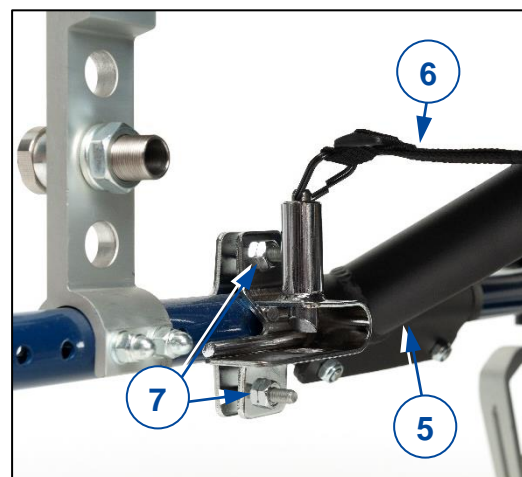
#### 3.1.1 Montaż konsoli kierowniczej

1. Popchnąć konsolę kierowniczą (1) do przodu, aby zdjąć ją z obejmy (2).
2. Odkręcić obie śruby (3) obejmy i umieścić ją na rurze rączki wózka. Jeśli rura wózka jest za cienka, podłożyć gumową opaskę (4).
3. Dokręcić obie śruby, aby zamocować obejmę na rączce wózka.
4. Nasunąć konsolę (1) z powrotem na obejmę.



#### 3.1.2 Montaż wsporników

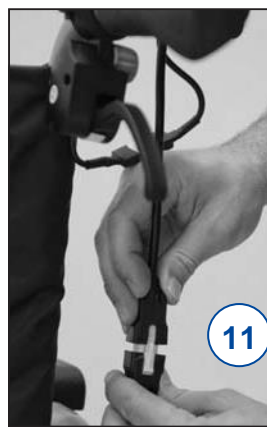
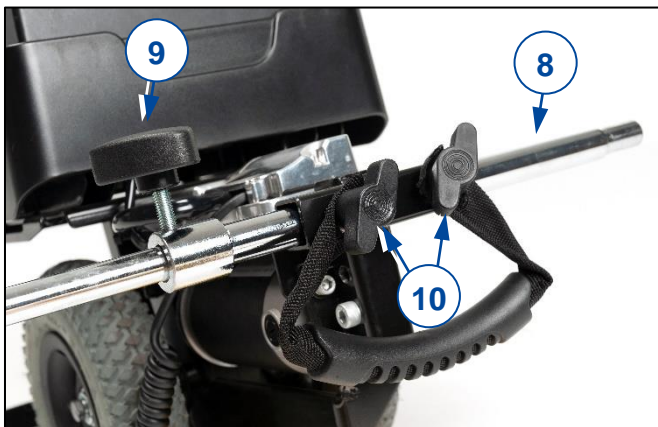
1. Zamontować oba wsporniki na dolnej poziomej rurze ramy wózka, tuż za mocowaniami krzyżaka (5).
2. Przyczepić pasek (6) między wspornikami.
3. Upewnić się, że śruby (7) są mocno dokręcone i wsporniki nie obracają się na rurze.



#### 3.1.3 Montaż modułu V-drive

1. Przesunąć pałąk teleskopowy (8) przez przedni koniec modułu V-drive. Odkręcić pokrętło (9) na pałąku, aby ustawić jego odpowiednią długość.
2. Dokręcić pokrętła na pałąku i z przodu modułu V-drive (10).
3. Umieścić oba końce pałąka z tyłu wsporników, następnie popchnąć moduł V-drive do przodu, aż zatrzaśnie się w miejscu.
4. Podłączyć kabel z modułu V-drive od spodu manipulatora (11).
5. Umieścić górną pętlę paska do podnoszenia naokoło rączki do pchania przeciwległej do manipulatora (12).





### 3.1.4 Montaż akumulatora

1. Umieścić akumulator w podstawce akumulatora, jak pokazano na zdjęciu.
2. Zamocować akumulator, wsuwając go do oporu. Rozlegnie się wyraźne kliknięcie.

### 3.2 Demontaż V-drive w celu transportu

**i** Akumulator dostarczony z V-drive jest zaklasyfikowany do urządzeń, które można bezpiecznie transportować drogą lotniczą, zgodnie z przepisem specjalnym A67 normy IATA.

1. Wyłączyć V-drive.
2. Odłączyć moduł V-drive od konsoli kierowniczej (§3.1.3, 11).
3. Zdjąć pasek do podnoszenia z rączki do pchania (§3.1.3, 12).
4. Wyjąć akumulator z podstawki, ciągnąc za uchwyt akumulatora i jednocześnie naciskając przycisk PUSH na spodzie akumulatora (13).
5. Pociągnąć w górę pasek (§3.1.2, 6), aby odblokować pałąk teleskopowy (§3.1.3, 8). Trzymając V-drive, popchnąć wózek odrobinę do przodu, aby pałąk teleskopowy wysunął się ze wsporników. Wyjąć moduł V-drive z wózka.
6. Włożyć wszystkie elementy do dostarczonego pokrowca transportowego, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
7. Jeśli jest to konieczne/pożądane, teraz można złożyć wózek w celu transportu.



### 3.3 Postępowanie z nieużywanym V-drive

Jeśli asystent chce pchać wózek ręcznie i nie chce używać V-drive, podnieść moduł V-drive tak, aby nie dotykał ziemi, pociągając w górę czerwoną pętlę paska do podnoszenia i zaczepiając ją za rączkę do pchania.

Aby zabezpieczyć V-drive przed użyciem przez osoby niepożądane, możesz odłączyć konsolę operatora od modułu V-drive i klemy mocującej, a następnie zabrać ją ze sobą.



### 3.4 Funkcje konsoli kierowniczej

**PRZESTROGA**

Ryzyko obrażeń

- Zawsze rozpoczynać jazdę z NAJNIŻSZĄ prędkością.



Między włączeniem V-drive a rozpoczęciem jazdy wózka upływają 2 sekundy.

#### A. Przycisk wł./wył.

Krótko nacisnąć ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć V-drive. Gdy V-drive jest włączony, przycisk będzie podświetlony na zielono.

#### B. Wskaźnik ładowania akumulatora

Ten wskaźnik pokazuje szacunkową ilość pozostałego naładowania akumulatora. Gdy wskaźnik miga, należy jak najszybciej naładować akumulator, aby urządzenie się nie wyłączyło.

#### C. Przycisk jazdy do tyłu

Nacisnąć ten przycisk, aby jechać do tyłu. Kontrolka wskazuje, że jest aktywny ruch w tył.

#### D. Przycisk jazdy do przodu

Nacisnąć ten przycisk, aby jechać do przodu. Kontrolka wskazuje, że jest aktywny ruch w przód.

#### E. Pokrętło prędkości

Służy do określenia maksymalnej prędkości V-drive. Obrócić pokrętło w prawo, aby zwiększyć prędkość maksymalną, obrócić w lewo, aby ją zmniejszyć.

#### F. Dźwignia przyspieszenia

Ścisnąć dźwignię, aby uruchomić V-drive. Im mocniej ścisną się dźwignię, tym szybciej jedzie V-drive. Puścić dźwignię, aby zatrzymać V-drive.

#### G. Zewnętrzne pokrętło

To pokrętło służy do zmiany kąta nachylenia konsoli kierowniczej.



### 3.5 Stan akumulatora i ładowanie

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej z V-drive. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatora dostarczonego z V-drive. Nie wolno nią ładować innych akumulatorów.
- Nie wolno modyfikować dostarczonych części, takich jak kable, wtyczki lub ładowarka. Nigdy nie otwierać ani nie modyfikować akumulatora ani terminali.
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi i niskimi temperaturami (patrz rozdział 6), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upadkiem). NIE WOLNO używać akumulatora, jeśli takie zdarzenia wystąpiły.
- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

**PRZESTROGA****Ryzyko uszkodzenia**

- Proces samorozładowania i prąd spoczynkowy podłączonych odbiorów powoduje powolne rozładowanie się akumulatora. Pełne rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Należy pamiętać, aby w odpowiednim czasie ładować akumulator:
    - W przypadku intensywnej eksploatacji (długie odległości, codzienne użytkowanie): Ładować natychmiast po użyciu. Nie przerywać cyklu ładowania.
    - W przypadku przeciętnej eksploatacji (krótkie odległości, użytkowanie codziennie lub kilka razy w tygodniu): Ładować, gdy wskaźnik akumulatora pokaże 50% rozładowania. Nie przerywać cyklu ładowania.
    - W przypadku eksploatacji okazjonalnej lub przechowywania: Ładować raz na tydzień. Nie przerywać cyklu ładowania.
  - Przeczytać warunki przechowywania i instrukcję konserwacji w rozdziałach 4 i 6.
  - Ładowarkę odłączyć dopiero, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
  - Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -10°C. Przenieść akumulator w cieplejsze miejsce i rozpocząć ładowanie.
  - Terminal ładowarki powinien być czysty, wolny od kurzu i innych zabrudzeń.
  - W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
  - Jeśli V-drive nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować co najmniej raz na tydzień, aby zachować sprawność techniczną akumulatora i zapobiec jego uszkodzeniu.
- i** Całkowicie naładowany akumulator przełącza się na ładowanie podtrzymujące, aby zapewnić optymalny zasięg jazdy.
- i** Nie pozostawiać ładowarki podłączonej do akumulatora po odłączeniu jej od sieci. Spowoduje to częściowe rozładowanie i skróci zasięg jazdy. Zaleca się też, aby odłączyć ładowarkę od sieci, gdy jest nieużywana.

**Ładowanie akumulatora:**

1. WYŁĄCZYĆ V-drive.
2. Podnieść i wysunąć akumulator z podstawki, jak opisano w §3.2.
3. NAJPIERW podłączyć ładowarkę do gniazdka 230 V AC. Ładowarkę należy podłączać do gniazdka bezpośrednio, bez przedłużaczy i wyłączników czasowych.
4. Podłączyć zasilacz do gniazda ładowania akumulatora.
5. Kontrolka LED ładowarki zapali się na pomarańczowo, wskazując ładowanie akumulatora.
6. Gdy ładowanie się zakończy, pomarańczowa kontrolka LED zmieni kolor na zielony.
7. Odłączyć ładowarkę.
8. Odłączyć ładowarkę od gniazdka, poczekać, aż ostygnie i schować w kieszeni na ładowarkę.
9. Włączyć V-drive. Wskaźnik naładowania akumulatora powinien pokazywać jego pełne naładowanie.

Zaleca się, aby kontynuować ładowanie przez parę godzin po zapaleniu się kontrolki LED ładowarki na zielono. Ma to na celu podtrzymanie naładowania i zwiększenie pojemności akumulatora. Przy użyciu dostarczonej z napędem ładowarki ładowanie trwa ok. 8 godzin, ale aby zapewnić optymalną wydajność, zaleca się 12-godzinny cykl ładowania. Nie ładować akumulatora przez dłużej niż 24 godziny.

Kontrolka LED ładowarki świeci się również na zielono, gdy ładowarka jest włączona, ale nie jest podłączona do akumulatora.

### 3.6 Regulacja wysokości modułu V-drive

Wysokość modułu V-drive można ustawić w zakresie 8 cm (w 5 krokach):

1. Wyjąć moduł V-drive z wózka, jak opisano w §3.2.
2. Odkręcić połączenie śruby-nakrętka (15).
3. Przesunąć podporę rury teleskopowej (16) w górę/w dół na bloku mocowania na żadaną wysokość.
4. Ponownie zmontować i mocno dokręcić połączenie śruby-nakrętka (15).
5. Ponownie przymocować moduł V-drive do wózka, jak opisano w §3.1.3.



## 4 Konserwacja

- i** Regularna konserwacja zapewnia utrzymanie pełnej sprawności V-drive. Instrukcję konserwacji można znaleźć w witrynie Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

Naprawę i wymianę części mogą wykonywać tylko osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

- i** Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych.

### *Przed każdym użyciem*

Sprawdzić następujące punkty:

- Stan akumulatora: Naładować akumulator w razie potrzeby, patrz § 3.5.
- Wszystkie części: obecne, nieuszkodzone, nieużyte i czyste.
- Stan ogólny

Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

### *Co roku lub częściej*

Zlecać kontrolę i serwis V-drive wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od częstości użytkowania. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

## 4.1 Czyszczenie

Wszystkie twarde części produktu wycierać wilgotną (ale nieociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

## 4.2 Dezynfekcja

**UWAGA** Ryzyko uszkodzenia

Dezynfekcję mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone. Zasięgnąć porady u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Użyj miękiej, wilgotnej szmatki oraz ciepłej (nie gorącej) wody z delikatnym domowym środkiem dezynfekującym aby czyścić V-drive.

## 4.3 Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem V-drive należy skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcjami w tym rozdziale.

## 4.4 Przewidywany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania V-drive to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji V-drive.

## 4.5 Zakończenie użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać V-drive utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż V-drive w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.

## 5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów



**OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIGDY nie podejmować prób samodzielnej naprawy V-drive lub konsoli kierowniczej.

PL

### 5.1 Nieprawidłowości podczas jazdy

W tym rozdziale opisano szereg problemów i możliwych rozwiązań. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać lub jeśli wystąpią inne problemy nieopisane w tym rozdziale, prosimy o kontakt z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

1. *Wózek nie rusza po ściśnięciu dźwigni przyspieszenia.*
  - Sprawdzić, czy V-drive jest włączony.
  - Sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie naładowany.
  - Sprawdzić, czy akumulator i silnik są prawidłowo połączone.
  - Sprawdzić, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.
  - Sprawdzić, czy koło napędu styka się z podłożem.
2. *Wózek pcha się ręcznie z dużym trudem.*
  - Sprawdzić, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.
  - Podnieść moduł V-drive z ziemi (§3.3).
  - Zdemontować moduł V-drive.
3. *V-drive jedzie za szybko/za wolno.*
  - Ustawić inną prędkość za pomocą pokrętła prędkości.
  - Naładować akumulator (jeśli napęd jedzie za wolno).
  - Sprawdzić, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

### 5.2 Kody systemu

Ewentualne problemy są sygnalizowane przez kody systemu w postaci migającej lewej kontrolki LED na wskaźniku naładowania akumulatora.

Poniższa tabela zawiera zestawienie możliwych kodów systemowych. Niektóre problemy może rozwiązać sam użytkownik. W przypadku wszystkich problemów oznaczonych kolorem szarym należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Kod	Możliwy problem	Możliwy skutek	Możliwe rozwiązanie
1	Niski poziom naładowania akumulatora	Prędkość się zmniejsza.	Naładować akumulator.
2	Problem z akumulatorem	V-drive się zatrzymuje.	Sprawdzić kable i połączenia między silnikiem i sterownikiem.
3	Zwarcie	V-drive się zatrzymuje.	Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
6	Ładowarka akumulatora	V-drive się zatrzymuje.	Odłączyć ładowarkę akumulatora od V-drive.
7	Problem z przyspieszeniem	V-drive się zatrzymuje.	Puścić dźwignię przyspieszenia przed włączeniem V-drive. Wyłączyć V-drive na 5 sekund i włączyć go jeszcze raz. Sprawdzić kable i połączenia.
8	Problem ze sterownikiem	V-drive się zatrzymuje.	Wymienić sterownik.
10	Wysokie napięcie sterownika	V-drive się zatrzymuje.	Sprawdzić kable i połączenia między akumulatorem i sterownikiem.

## 6 Dane techniczne

Dane techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego urządzenia, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te parametry. Wartości będą nieważne, jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane, uszkodzone lub w dużym stopniu zużyte. Należy pamiętać, że parametry jazdy zależą od temperatury otoczenia, wilgotności, nachylenia terenu (jazda w górę/w dół), typu nawierzchni i stanu akumulatora.

PL

<b>Marka</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Typ</b>	<b>V-drive</b>

Opis	Wymiary
<b>Maks. masa, wraz z użytkownikiem i wózkiem.</b>	<b>Wersja standardowa: 135 kg</b> <b>Wersja wzmocniona: 200 kg</b>
Prędkość maksymalna	6 km/h
Zużycie energii *	16 km
Łączna masa (bez akumulatora)	Wersja standardowa: 10 kg Wersja wzmocniona: 14 kg
Masy wyjmowanych części Akumulator	9 kg
Rodzaj kół	200 x 50 mm
Wymiary modułu V-drive (DxSxW)	450 x 260 x 390 mm
Silnik napędowy	Wersja standardowa: 24 V 150 W DC Wersja wzmocniona: 24 V 200 W DC
Akumulator	2 x 12 V, 12 Ah/20 h, bezobsługowy
Ładowarka	Wyjście 2 A 24 V
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C ~ +41°C
Temperatura pracy elementów elektronicznych	-10°C ~ +50°C
Wilgotność podczas przechowywania i użytkowania	30% ~ 70%

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych. Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.

\* Teoretyczny zasięg jazdy będzie krótszy, jeśli wózka używa się często na zboczach, nierównym terenie i przejeżdża się przez krawężniki.











## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

WWW: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: E, 2021-05

Basic UDI: 5415174 122409V-drive 5F

## Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

© Vermeiren Group 2021